

## JUZ X

41. Namen ba sebeneane jano bae da dapet udi ulieak kunei rampasan perang, mako sebeneane seperlemo utuk Allah, rasul, kerabat rasul, anak-anak yatim, tun-tun miskin, dan ibnu sabil. Amen udi berimen ngen Allah *dan* ngen jano da Keme temu-un ngen hamba Keme (Muhammad) neak bilai furqon, neak bilai betemaune duwai pasukan. *Dan* paling kuaso neak das kute-kutene.

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ هُمْ بُحْسَنَةٍ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ  
وَابْنِ السَّيِّلٍ إِنْ كُنْتُمْ إِمَانَتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا  
عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَّقَىٰ الْجَمَاعَانِ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

42. (Dio ba neak bilai) idong udi ade neak pengger jurang da pa-ok *dan* si ade neak penggerjurang da u-ak sedang kafilah-o ade neak beak udi. Sekirone udi menea persetujuan (utuk temtau bilai perang) pasetba udi coa sepaham lem temtau bilai perang-o, tapi (Allah temau duwai pasukan-o) buliak Si kemrejo suatu urusan da harus kenrejo, yoba buliak tun da binaso-o binasone ngen keterangan da nyato, *dan* buliak tun da idup-o idupne ngen keterangan da nyato (kulo), sebeneane Allah Paling Meni-uk kulo P a l i n g   L e b i a k   N a m e n .

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْقُصُوْىِ  
وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ  
لَا خَتَّلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَفْعُولاً لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْنَةٍ  
وَيَحْيَى مَنْ حَىٰ عَنْ بَيْنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. Idong Allah kemten si ngen udi neak lem mipainu (bejumlah) didik ngen sekirone Allah kemten si ngen udi (bejumlah ) dau paset udi ijai gemtea dan paset bae lok bedebat lem urusan-o, tapi Allah sudo semlamat udi. Sebeneane Allah Paling Namen kute isai ate.

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَكُمْ  
كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنْزَعَتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنْ  
الَّهُ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

44. Dan idong Allah kemten si ngen udi kutene, idong udi temau ngen si bejumlah didik pado ngeliak mataeini *dan* udi kemten-ne bejumlah didik pada ngeliak matai si kerno Allah lok tentau suatu urusan da harus kenrejo. *Dan* ngen Allah ba nelek kute urusan.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ الْتَّقِيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا  
وَيُقْلِلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَفْعُولاً وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

45. Hoi tun-tun da beimen amen udi semrang pasukan (musuak) mako teguakba atei udi *dan* ucep ba (gen) Allah da dau-dau buliak udi beutung.

يَنَأِيْهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيْتُمْ فِتْنَةً فَاتَّبُعُوا  
وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾

46. *Dan* ta'at ba ngen Allah ngen rasul-*Ne dan* jibeak-ba udi bedebat da sembab udi ijai gemtea ngen laput kekuatan-nu, besabar-ba. Sebeneane Allah berpok tun-tun da sabar.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنْزَعُوا فَتَفْشِلُوا  
وَتَذَهَّبَ رِتْحَمُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ  
الصَّابِرِينَ ﴿٤٧﴾

47. *Dan* jibeakba udi ijai awei tun-tun da kelua kune sade-ne ngen asai ombong ngen maksud riya ngen manusio kulo menghalang (tun) kunei dalen Allah. *Dan* ( ilmau) Allah meliputi janu da si k e m r e j o .

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيرِهِمْ بَطَرًا  
وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيُصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٨﴾

48. *Dan* idong setan menea si mandang baik kerjo si ngen madeak coa ade do manusio da dapet menang adep udi pada bilai-yo, *dan* sebeneane uku yo ba pelindung-nu. Mako idong keduai pasukan-o sudo dapet sekliak, setan-o belek moi belakang samo miling : sebeneane uku lepas kune udi; sebeneane uku dapet kemliak janu da udi kute coa dapet kemliak, sebeneane uku saben ngen Allah. *Dan* Allah kembiaik gis sikso-*Ne*.

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبٌ  
لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ  
فَلَمَّا تَرَأَءَتِ الْفِتَنَ نَكَصَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي  
بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ  
اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٩﴾

49. (Inget ba) idong tun-tun munafik mgem tun-tun da ade penyakit neak lem ateine miling : si-o (tun-tun ) mukmin ngike agamone (Allah madeak) : ape da tawakal ngen Allah mako sebeneane Allah Paling gagah kulo Paling Bijak sana.

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٠﴾

50. *Dan udi kemliak idong para malaikat cemabut nyabai tun-tun da kapea samo mokoa muko ngen belakangne (ngen madeak) : keding ba gik udi sikso nrako da mbem, (paset ba udi meding asai n g e r i ) .*

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَقَّى الَّذِينَ كَفَرُوا لِمَآكِلَةٍ  
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَرَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابٌ

الْحَرِيق

51. *Awei-o ba kerno uleak tangent-nu dewek. Sebeneane Allah agok debat coa menganiayo hamba-Ne.*

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
بِظَلَمٍ لِلْعَيْدِ

52. (*Keadaan-si*) serai ngen keadaan fir'aun dan pengikut-pengikutne kulo tun-tun da ayok-ne. Si ikar ngen ayat-ayat Allah mako Allah semikso si kerno dusodusone. Sebeneane Allah Paling Kuwet kulo kembiaik gis sikso-Ne.

كَدَّاْبِ إَالِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا  
بِإِيمَانِ اللَّهِ فَأَخْدَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ

شَدِيدُ الْعِقَابِ

53. Da awei-o (sikso)-o adeba kerno sebeneane Allah agok debat coakan mubeak suatu nikmat da sudo neleine ngen suatu kaum sapei kaum-o mubeak jano da ade neak diraine dewek, *dan* sebeneane Allah Paling Meni-uk kulo Paling Leiak Namen.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ مُغَيِّرًا نَعْمَمَهَا عَلَى  
قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ

عَلِيمٌ

54. (*Keadaan-si*) serai ngen *keadaan* firaun ngen pengikut-pengikut-ne kulo tun-tun da ayokne. Si ngike ayat-ayat tuhan-ne mako Keme mbinaso-si kero duso-dusone ngen Keme men(d)em fir'aun ngen pengikut-pengikut-ne; *dan* kutene-o ba tun-tun da zalim.

كَدَّاْبِ إَالِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَّبُوا بِإِيمَانِ رَهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقُنَا  
إَالِ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَانُوا ظَلَمِيْنَ

55. Sebeneane bnatang (mahluk) da kembiaik kidek neak sisi Allah si-o ba tun-tun da kapea, kerno si-o coa beimen.

إِنَّ شَرَ الدَّوَابِ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا

يُؤْمِنُونَ

56. (Diyo-ba) tun-tun da udi sudo mok janjai kunei ne sudo-o si mukir janjai-ne tiep bejanjai ngen si coa saben (akibat-akibat -n e )

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

57. Amen udi temau ngen si lem peperangan mako sirokba tun-tun neak belakangne ngen (semrang)ne buliak si mok p e l a j a r a n .

فَإِمَّا تَشَفَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدُوهُمْ مِّنْ حَلَفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

58. *Dan* udi saben lok (tejjai) khianat kune suatu klopop mako nelek ba janjai-o ngen si ngen ca-o da jujur. Sebeneane Allah coa senang ngen tun-tun da khianat.

وَإِمَّا تَخَافَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَبْيِنْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ  
سَوَاءٌ إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُّ الْخَاطِئِينَ ﴿٥٨﴾

59. *Dan* jibeakba tun-tun da kapia-o kemiro, bahwa si lok dapet lolos (kunei kekuasaan Allah). Sebeneane si coa dapet melmuak (Allah).

وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوكُمْ إِنَّهُمْ لَا يُعِزِّزُونَ ﴿٥٩﴾

60. *Dan* siap ba untuk madep si kekuatan jano bae da udi sang(g)up *dan* kune kudo-kudo da neket untuk perang ( ngen persiapan-o) udi semaben musuak Allah, musuak nu ngen tun-tun kutene da udi coa namen; sedang Allah namen ngen si jano bae da udi melei moi dalen Allah paset Allah lok males ngen sempurno ngen udi *dan* udi coa kan nrugai.

وَأَعِدُّوْ لَهُمْ مَا أَسْتَطَعْنُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ  
الْخَيْلِ تُرْهِيْبُوكُمْ بِهِ عَدُوْ اللَّهِ وَعَدُوْكُمْ  
وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُوهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ  
وَمَا تُنِفِّقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ  
وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

61. *Dan* amen si con(d)ong ngen perdamaian mako con(d)ong ba ngen si, *dan* bertawakal ba ngen Allah. Sebeneane Si-o bad a Paling Meni-uk kulo Paling lebiak N a m e n .

\* وَإِنْ جَنَحُوا لِلَّسْلَمِ فَاجْحِنْ هَـا وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ  
الَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

62. *Dan* amen si bemaksud lok ngike ko mako sebeneane cukup ba Allah ( ijab pelindung nu) Si-o bad a kemuwet ko ngen petulung-Ne *dan* ngen para mukmin.

وَإِنْ يُرِيدُوْ أَنْ تَخْذِلُوكُ فَإِنَّ حَسَبَكَ اللَّهُ  
هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِصَرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

63. Dan da mempersatukan ateine (tun-tun da beimen). Amen udi melajo kute (harto)da ade neak bumai, paset udi coa dapet mempersatukan atei-ne, tapi Allah sudo mempersatukan ateine. Sebenea-ne Allah Paling gagah kulo Paling Bijaksana.

وَالَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ  
بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

64. Hoi nebai cukupba Allah (ijai pelindung) utuknu ngen utuk tun-tun mukmin da t e m o t o a - k o .

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ

65. Hoi nebai nelei ba semangat tun-tun mukmin-o utuk perang. Amen ade duai puluak tun da sabar neak antro udi, paset si dapet maleak dueai rotos tun susuak . Dan amen ade sotos tun (da sabar) neak antaronu, si dapet maleak seribau kunei tun-tun kapea, kerno tun-tun kapea-o kaum da coa namen.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ  
يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ  
يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الظَّالِمِينَ  
كَفَرُوا بِآيَاتِهِمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

66. Uyo Allah bik melengan ngen ko dan Si bik namen bahwa ngen ko ade kelemahan, mako amen ade neak antaronu sotos tun da sabar, paset si dapet maleak duwai otos tun; dan amen neak antaronu ade seribau tun (da sabar) paset si dapet maleak duai ribau tun ngen seizin Allah, dan Allah berpok tun-tun da sabar.

الْعَنْ حَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلَمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا  
فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً صَابِرَةً يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ  
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

67. Coa patut utuk do nebai ade tenaen ayok si dapet melupuak musuakne neak muko bumei. Udi lok harto benda dunyone sedangkan Allah kemlok (pahala) akhirat (utuknu), dan Allah Paling Gagah kulo Paling Bijaksana.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى  
يُشْخَصِّ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا  
وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

68. Amen sekirone coa ade tenten da bik deno kunei Allah paset udi tenipo sikso d alai kerno tebus da ko mok.

لَوْلَا كَتَبْ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَكْمَ فِيمَا أَحَدَثْتُمْ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ

69. Mako kemuk ba kune pa-o rampasan perang da sudo udi mok-o sebagai upan da halal kulo baik, *dan* tawakalba ngen Allah, sebeneane Allah Paling Pengapun kulo Paling Penyayang.
- فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَلًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾
70. Hoi nebai, kadeak ba ngen tun-tun da tenaen neka tangent-nu: amen Allah namen ade kebaikan lem atei nu, paset Si lok melei ngen ko da lebiak baik kunei jano da sudo nemok knei-nu *dan* Si lok mapun udi. *Dan* Allah Paling Pangapun kulo Paling Penyayang.
- يَا أَيُّهَا النَّاسُ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيهِكُمْ مِّنْ أَلَّا سَرَى  
إِنْ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتُكُمْ خَيْرًا مِّمَّا  
أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾
71. Amen si ( tun da tenaen-o) lok menghianat ngen ko, mako sebeneane si bik khianat ngen Allah ayok-yo lajau Allah menea (ko) bekuaso adep ne. *Dan* Allah Paling Lebiak Namen kulo Paling B i j a k s a n a .
- وَإِنْ يُرِيدُوا بِخِيَانَتِكَ فَقَدْ حَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلٍ  
فَأَكَمَكَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾
72. Sebeneane tun-tun da beimen *dan* baliak (hijrah) kulo sung(g)uak-sung(g)uak (jihad) ngen harto ngen nyabaine neak dalen Allah *dan* tun-tun da melei plabai diem *dan* petulung ( ngen tun-tun muhajirin), si-o antaro si saling mlindung, *dan* (adep) tun-tun da beimen, tapi atei baliak (hijrah) mako coa ade kuwajiban agok didik utuk nu mlindung si, ayok si baliak (hijrah), tapi amen si minoi tulung ngen ko lem (urusan mbela) agamo, mako udi wajib melei petulung kecuali adep akum da sudo ade janjai antaro udi ngen si. *Dan* Allah Paling Kemliak jano d a u d i k e m r e j o .
- إِنَّ الَّذِينَ ءامَنُوا وَهَا جَرُوا وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءاَوَوا وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءامَنُوا وَلَمْ  
يُهَا جَرُوا مَا لَكُمْ مِّنْ وَلَيْتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ  
يُهَا جَرُوا وَإِنِّي أَسْتَنْصَرُكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ يَسْكُنُونَ بَيْنَهُمْ مَيْشَقٌ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٩﴾

73. Tun-tun da kapea pa-o si ijai pelindung utuk pa-o da luyen. Amen udi (hoi tun muslimin) coa mlaksana jano da bik nriteak Allah-o, paset lok jijai kacau neak muko bumai ngen usak d alai.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أُولَئِكُ بَعْضٌ إِلَّا تَفْعَلُوهُ  
تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

74. *Dan* tun-tun da beimen *dan* baliak (hijrah) kulo berjuang neka dalen Allah, *dan* tun-tun da melei plabai diem *dan* nelei petulung (ngen tun-tun muhajirin), si-o bat un-tun da benea-benea beimen. Si dapet apun ngen rezklai (ni'mat) da baik.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ  
الْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَّهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

75. *Dan* tun-tun da beimen sudo-o, *dan* baliak (hijrah) dan bejuang besamo nu mako tun-tun-o temasuk klopop nu (kulo) tun-tun da ade hubungan krabat-o pa-one lebiak berhok adep sesamone (kunei pado da coa krabat) neak lem kiteb Allah. Sebeneane Allah Paling lebiak Namen neak kute-kutene.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا  
مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ  
أُولَئِكَ بِعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

